

abschließende Grußworte **17.30** Saluto di chiusura

ABSCHLUSSKONZERT | CONCERTO FINALE

Accademia Neue Musik Bozen
Homage a Robert Schumann

Accademia Neue Musik Bolzano
Homage a Robert Schumann

Musik von Yun, Schumann, Wagner

Musiche di Yun, Schumann, Wagner

CONRAD STEINMANN

Schola Cantorum Basiliensis
Renaissance Blockflöte

Schola Cantorum Basiliensis
flauti rinascimentali

ARNALDO DE FELICE

Konservatorium Bozen
Oboe, Englisches Horn

Conservatorio di Bolzano
oboe, corno inglese

TOMAS GALLARD

Opernhaus Zürich
Horn

Opernhaus Zürich
corno

YVES SAVARY

Bayerische Staastoper München
Cello

Bayerische Staastoper München
violoncello

GIAN MARIA ROMANENGI

Konservatorium Bozen
Percussion

Conservatorio di Bolzano
percussioni

PIERPAOLO MAURIZZI

Conservatorio di Parma
Klavier

Conservatorio di Parma
pianoforte

FONDAZIONE
TEATRO COMUNALE
E AUDITORIUM
BOLZANO

STIFTUNG
STADTTHEATER UND
KONZERTHAUS
BOZEN

20
EUROPÄISCHER SOZIALFONDS
FONDO SOCIALE EUROPEO



MINISTERO DEL LAVORO
E DELLA PREVIDENZA SOCIALE
Direzione Generale per le Politiche
per l'Orientamento e la Formazione

Gemeinsam mit der
Spolpo Blues Band
feiern wir im
Foyer des Konzerthauses
in der Dantestraße 15, Bozen
20 Jahre -
Europäischer Sozialfonds

18.30

Nel foyer
dell'Auditorium,
via Dante 15, Bolzano,
festeggiamo insieme,
con la **Spolpo Blues Band**,
i 20 anni del
Fondo Sociale Europeo

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

20
EUROPÄISCHER SOZIALFONDS
FONDO SOCIALE EUROPEO



MINISTERO DEL LAVORO
E DELLA PREVIDENZA SOCIALE
Direzione Generale per le Politiche
per l'Orientamento e la Formazione

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
ESF Dienststelle



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Servizio FSE

**20 JAHRE
WACHSTUM UND
ENTWICKLUNG**

**20 ANNI
DI FORMAZIONE
E SVILUPPO**

**EINLADUNG
INVITO**

**18.12.2007
Konzerthaus
Auditorium
Dantestr. 15 Via Dante
Bozen | Bolzano**

20
EUROPÄISCHER SOZIALFONDS
FONDO SOCIALE EUROPEO



MINISTERO DEL LAVORO
E DELLA PREVIDENZA SOCIALE
Direzione Generale per le Politiche
per l'Orientamento e la Formazione

Eröffnung	Apertura
Aus der Oper Sigfried Hornrufe von Richard Wagner	Squilli per Corno solo dall'Opera "Siegfried" di Richard Wagner
Moderator Andreas Unterhofer	Moderatore Andreas Unterhofer
Gruß des Landeshauptmannes der Autonomen Provinz Bozen 10.00 Luis Durnwalder	Saluto del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano
Einführung in das Programm 10.10 Barbara Repetto Visentini	Introduzione al programma
Die Entstehung des ESF – Eine Errungenschaft für Europa 10.20 Philippe Hatt	La nascita del FSE: una conquista per l'Europa
Ministero del lavoro e della previdenza sociale - Die Bildungs- und Arbeitspolitiken in Zusammenarbeit mit dem ESF 10.30 Alessandra Tomai	Il Ministero del lavoro e della Previdenza Sociale - Le politiche formative e del lavoro collegate al FSE
Die technische Koordination der Regionen für Berufsbildung und Arbeit 10.40 Annalisa Vittore	Il Coordinamento tecnico delle regioni per la formazione professionale e il lavoro
Musikalisches Intermezzo Giacinto Scelsi "Tre Pezzi" für Saxophon Solo 10.50	Intermezzo musicale Giacinto Scelsi: "Tre pezzi" per sassofono solo
Die Ausbildung für Arbeitssicherheit im Rahmen des europäischen Integrationsprozesses 11.00 Franco Mugliari	La formazione alla sicurezza sul lavoro nel quadro dell'integrazione europea
Umweltbildung in Südtirol 11.10 Alex Fichera	Educazione ambientale in Alto Adige
Carta mela: Applewaste recycling 11.20 Alberto Volcan	Carta mela: Applewaste recycling: la rinascita dello scarto e l'evoluzione della specie
Klimastollen Prettau: Entwicklung eines nicht – medizinisch – therapeutischen Angebotes 11.30 Albin Voppichler	Speleologia nella miniera abbandonata di Predoi
Freie Universität Bozen: Berufstätige Studenten 11.40 Antonio Sebastiani	Libera Università di Bolzano: Studenti in attività

Vetro Ricerca 11.50 Paola Tonion - Diego Pizzol	Vetro ricerca
Die Gustav Mahler Akademie: Musikfortbildungskurse für junge Talente 12.00 Sandro Repetto	L'Accademia Gustav Mahler: scuola di perfezionamento per giovani talenti
ESF und Unternehmen: 20jährige Partnership 12.10 Marco Repetto - Elisabetta Bartocci	FSE e Imprese: 20 anni di partnership
Zelig: Schule für Dokumentarfilm, Fernsehen und neue Medien 12.20 Ferruccio Cumer - Heidi Gronauer	Zelig: scuola di documentario, televisione e nuovi media
Pilotprojekt zur Reorganisation und Optimierung der Staatsanwaltschaft Bozen 12.30 Cuno Tarfusser	Progetto pilota di riorganizzazione e ottimizzazione della Procura della Repubblica
Musikalisches Intermezzo J.Cage "Construction 3" für vier Schlagzeuger 12.40 Buffet 13.00	Intermezzo musicale J. Cage "Construction 3" per quattro percussionisti Buffet
Entwicklung neuer Erwerbsmöglichkeiten am Bergbauernhof 14.30 Konrad Messner	Sviluppo di nuove possibilità di reddito nei masi di montagna
Aufbau und Umsetzung eines unternehmerischen Initiativprogramms zur Entwicklung eines regionalen Produkt- und Dienstleistungsangebotes "Sarner Latsche und Wasser" 14.40 Albert Brugger - Gregor Wenter	Creazione di iniziative imprenditoriali per lo sviluppo di un'offerta regionale di servizi e prodotti "pino mugo e acqua del Sarentino"
Enterprise European Business Game 14.50 Irene Visentini	Enterprise European Business Game
Haus Basaglia: Emanzipation, Kur, Arbeit, Tiere... Liebe 15.00 Lorenzo Toresini	Casa Basaglia: emancipazione, cura, lavoro, animali... amore
Musikalisches Intermezzo "Kalegniza" Gebetsgesang aus Syrien (11 Jhd), für Renaissance Bass Blockflöte 15.10	Intermezzo musicale "Kalegniza" canto siriano di preghiera, risalente all'undicesimo secolo, versione strumentale per flauto a becco basso rinascimentale

Projekt Alba 15.20 Sonia Santi	Progetto Alba
Sozialgenossenschaft Independent I.: 10 Jahre Zusammenarbeit mit dem ESF 15.30 Enzo Dellantonio	Cooperativa sociale Independent I.: 10 anni di collaborazione con il FSE
Biographie, Erfahrung und das Lernen: der klinische Ansatz in der Bildung 15.40 Giorgio Bissolo	Biografia, esperienze e apprendimento: un percorso di clinica della formazione
Eurac - Zweisprachiges Elektronisches Grundlagenwörterbuch Gebärdensprache: Italienisch 15.50 Chiara Vettori	Eurac - Dizionario elettronico di base bilingue. La lingua dei segni: italiano
Eurac - Postuniversitärer Fortbildungskurs in Redaktion, Dokumentation und Fachübersetzung (Italienisch-Deutsch) 16.00 Nataschia Ralli	Eurac - Corso post-laurea in tecniche avanzate di traduzione, redazione, documentazione (italiano-tedesco)
Musikalisches Intermezzo Arnaldo de Felice Glockenspiel dus der Oper Akumu Solo für Renaissance Blockflöte und Glockenspiel Renaissance 16.10	Intermezzo musicale Arnaldo de Felice dall'Opera da Camera Akumu solo per flauto rinascimentale in sol e Glockenspiel rinascimentale
Vereinigung Frauen-Nissà 16.20 Ana Agolli	Associazione Donne Nissà
Berufliche Wiedereingliederung von Jugendlichen mit neurologischen Schäden nach Unfaltrauma 16.30 Vincenzo Rosso	Reinserimento lavorativo per esiti di danno neurologico acquisito

20
EUROPÄISCHER SOZIALFONDS
FONDO SOCIALE EUROPEO

